

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Cristóbal de Ibeas (San Millán de Juarros, Burgos)

**MUNICIPIO:** Ibeas de Juarros

**PROVINCIA:** Burgos

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5269

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:**

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Obiit autem Lupus miles sub era MCCXXIII notum die XII Kalend. Sept.

Lectura dada por Castresana López, 2015, 193.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

A su vez, falleció el soldado Lope, en la decimosegunda calenda de septiembre (21 de agosto) de la era de 1223 (año 1185).

Traducción dada por Castresana López, 2015, 193.

**COMENTARIO:**

Don Lope era hijo de Sancha Díaz y Pedro González de Guzmán, que ampliaron el patrimonio de San Cristóbal de Ibeas. En el fol. 53 del Kalendario de Burgos consta la fecha de defunción de Lope: "Lupum Diez de Mena, murió el 12 de febrero de 1195". (Castresana López, 2015, 193).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 193)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1185, siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5269; Castresana López, Álvaro (2015), Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 193.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**